

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	8 N°/No.	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	9 Data/Data	
Incoterms					
DAP Modugno					

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	X		1.245,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	
10 x 0000SON, 80 x KLT 4314	57094738	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	180260237 - 501 0221104 28 159		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	4.800	PZ	40751507/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885301

Lotto / Batch
0036488648

Quantità / Quantity
4.800 PZ
Firma

Ursprungsland / Country of origin
Ungarn / Hungary

871209312
871209330
871209433
871209461
871209480

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	871209312	209,3 KG	249,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	871209330	209,3 KG	249,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	871209433	209,3 KG	249,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	871209461	209,3 KG	249,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

40751507

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.03.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	871209480	209,3 KG	249,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S						Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
80,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MLX 20200 LS 81.01 MLX 202000238-01

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt SHWAN.		Lieferantennr. Supplier No.		Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57912575	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) TRANS CAR EXP STR CONSTANTIN B 200 CLR NOICA 9 SIRBU MARIAN					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 03.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed							
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 57094738 57094739	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 5 6 UNKNOWN	8 Art der Verpackung Kind of Package UN.	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 84822000 84829900	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1245,00 990,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,165 2,694	
Summe: 11 Packages 6 gel				2235,00 990kg			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW4 Christian Boger TEL: MAIL: BOGERCRI@SCHAEFFLER.COM	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender		Währung Currency	Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 03.03.2020		22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 B 200 CLR Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gut empfangen Goods received Datum Date	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhang		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee KUEHNLE V DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO (BA) 5 MAR 2020 Gitterbox-Palette Einfach-Palette "Ricevuta in riserva di verifica su quantità e quantità" Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		O National		O Bilateral		O EG	
						O CEMT	

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

1 Expeditor (Nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) SCHWABENHOF FRITZ BR. SCHWABENHOF DE 92421 SCHWABENHOF		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT 	
2 Destinat (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT SPA V BII CROCEMARE 4, IT 40026 10 AUG 10		16 Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum) 40026 10 AUG 10 ITALIA		Autovehicul: marca PIRELLA 3 Tone 3,5 T Număr circulație B 500 0115 Echipaj 1 STIV 2	
4 Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) 92421 SCHWABENHOF GERMANIA 03-03-2020		17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	8 Mod de ambalare Art der Verpackung	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes
10 Nr statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	12 Cubaj, m³ Umfang in m³
6 PAL		990KG	
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen	
14 Prescripția de francare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei		20 De plată de către Zu zahlen vom Expeditor Absender Valută Währung Destinat Empfänger Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporuri Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme	
21 Încheiat la Ausgefertigt in SCHWABENHOF Data Datum 03-03-2020		15 Rambursare Rückerstattung	
22 SCHWABENHOF SCHWABENHOF FRITZ BR. SCHWABENHOF DE 92421 SCHWABENHOF Semnătură și ștampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Semnătură și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
24 Recepția mărfii Gut empfangen Semnătură și ștampila destinatarului Unterschrift und Stempel des Empfängers		Data Datum	

Ruturile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19 + 21 + 22

Inclusiv și
einschließlich

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

*In cazul marfii care este perisabilă, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, se adaugă și data
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: Die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe